

Importer des envois par fichier CSV dans Bortal

Ce guide explique comment préparer un fichier CSV d'envois que Bortal peut importer sans erreur. Il s'appuie sur les modèles téléchargeables dans Bortal et sur l'article d'aide « Importer des fichiers d'envois ».

En bref

- Partez toujours d'un modèle généré dans Bortal, page [Importer des envois par fichier](#).
- Enregistrez le fichier en **CSV UTF-8**, avec la **virgule** comme séparateur et chaque valeur **entre guillemets doubles**.
- Gardez la ligne des noms de colonnes telle quelle, et **supprimez la ligne d'explications** du modèle (celle qui commence par « #obligatoire »).
- Utilisez le **point** pour les décimales, le poids en **kg**, les dimensions en **cm**, la valeur en **euros**.
- **300 lignes** d'envois au maximum par fichier.

1. Télécharger le bon modèle

Dans Bortal, depuis la page d'accueil, cliquez sur **Importer des envois par fichier**. Vous pouvez y générer un modèle adapté à vos besoins, au format CSV ou XLS/XLSX. Chaque modèle contient, sous les noms de colonnes, une ligne d'explications pour remplir chaque colonne.

Si vous travaillez avec Microsoft Excel, Bortal conseille le modèle **XLS/XLSX**, car Excel interprète mal les sauts de ligne de la ligne d'explications du modèle CSV. Si vous utilisez le modèle CSV, choisissez l'encodage **UTF-8** à l'ouverture pour que les accents s'affichent correctement.

Les colonnes du modèle dépendent des options choisies.

Besoin	Colonnes ajoutées au modèle de base
Envoi simple (modèle de base)	Destinataire, point relais, un colis, référence
Préciser le contenu	content_detailed_description, content_category_code
Plusieurs colis par envoi, ou plis et palettes	shipment_type, package_2_... (et package_3_..., package_4_... en dupliquant les colonnes)
Expédier depuis une autre adresse que l'adresse par défaut	Les 11 colonnes sender_... de l'expéditeur, en tête de fichier
Envoi hors Union européenne (déclaration douanière)	reason et les colonnes article_1_... (et article_2_... en dupliquant les colonnes)

2. Format attendu du fichier CSV

Règle	Détail
Encodage	UTF-8. Un autre encodage corrompt les accents (« Ã© » au lieu de « é »).
Séparateur de colonnes	La virgule, comme dans les modèles Bortal.
Guillemets	Toutes les valeurs entre guillemets doubles, même les nombres et les valeurs vides : "Jean", "1.2", "". Un guillemet à l'intérieur d'une valeur s'écrit en double ("").
Ligne 1	Les noms de colonnes du modèle, sans les modifier (orthographe, minuscules, tirets bas) et dans le même ordre.
Ligne 2 du modèle	La ligne d'explications (« #obligatoire... », « #optionnel... ») doit être supprimée avant l'import.
Lignes suivantes	Un envoi par ligne, 300 lignes au maximum par fichier.
Nombres	Point comme séparateur décimal ("1.5", pas "1,5"), sans unité ni espace.
Unités	Poids en kilogrammes, dimensions en centimètres entiers, valeurs en euros.

3. Les colonnes à remplir

Destinataire

Colonne	Obligatoire	Contenu	Exemple
recipient_first_name	Oui	Prénom	"Jean"
recipient_last_name	Oui	Nom	"Dupont"
recipient_company	Non	Société	"Société ABC"
recipient_address_line_1	Oui	Numéro, type et nom de rue	"13 boulevard des Capucines"
recipient_address_line_2	Non	Complément d'adresse (résidence, bâtiment...)	"Bâtiment A, 3e étage"
recipient_postal_code	Selon le pays	Code postal, au format du pays	"75002"
recipient_city	Oui	Ville	"Paris"
recipient_country_iso_code	Oui	Code pays à 2 caractères	"FR"
recipient_additional_information	Non	Consignes de livraison	"Laisser au gardien"
recipient_phone	Oui	Téléphone, sans espace ni tiret	"+33612345678"
recipient_email	Oui	Une seule adresse e-mail	"jean.dupont@email.com"
recipient_proximity_point	Non	Code du point relais (voir plus bas)	"MONR-FR-32669"

Contenu de l'envoi (si les colonnes sont présentes)

Colonne	Obligatoire	Contenu	Exemple
content_detailed_description	Oui	Description détaillée du contenu	"Livres de poche"
content_category_code	Oui	Code de la catégorie de contenu, voir le référentiel des catégories	"10150"

Colis

Colonne	Obligatoire	Contenu	Exemple
shipment_type	Non	Type d'envoi, PARCEL (colis), PALLET (palette) ou LETTER (pli). PARCEL par défaut.	"PARCEL"
package_1_weight	Oui	Poids du 1er colis en kg	"1.2"
package_1_length	Oui	Longueur en cm	"20"
package_1_width	Oui	Largeur en cm	"15"
package_1_height	Oui pour un colis ou une palette	Hauteur en cm, facultative seulement pour un pli (LETTER)	"10"
package_1_value	Oui	Valeur de la marchandise du colis en euros	"45"
package_2_weight, package_2_length, package_2_width, package_2_height, package_2_value	Non	2e colis. Si une de ces valeurs est remplie sur une ligne, les autres deviennent obligatoires, avec les mêmes règles que le 1er colis. Pour un 3e colis, ajoutez les colonnes package_3_....	"2", "30", "20", "10", "20"

Expéditeur (si les colonnes sont présentes)

Sans colonnes sender_..., l'adresse d'expédition par défaut de votre compte s'applique. Si vous les ajoutez, renseignez l'expéditeur sur chaque ligne.

Colonne	Obligatoire	Contenu
sender_first_name, sender_last_name	Oui	Prénom et nom de l'expéditeur
sender_company	Non	Société

Colonne	Obligatoire	Contenu
sender_address_line_1	Oui	Numéro, type et nom de rue
sender_address_line_2	Non	Complément d'adresse
sender_postal_code	Selon le pays	Code postal
sender_city, sender_country_iso_code	Oui	Ville et code pays
sender_additional_information	Non	Consignes de collecte
sender_phone, sender_email	Oui	Téléphone et e-mail de l'expéditeur

Déclaration douanière (envois hors UE)

Ces colonnes peuvent être obligatoires selon le pays de destination, pour les envois hors de l'Union européenne, y compris vers l'outre-mer.

Colonne	Contenu	Exemple
reason	Motif de l'envoi, SALE (vente), REPR (réparation), RTRN (retour), GIFT (cadeau, don), SMPL (échantillon), PRSU (usage personnel), ICDT (documents inter-entreprises) ou OTHR (autre)	"SALE"
article_1_description	Description de l'article, de préférence en anglais	"Paperback books"
article_1_quantity	Quantité (nombre entier)	"2"
article_1_unit_weight	Poids unitaire en kg	"0.6"
article_1_unit_price	Prix unitaire en euros	"22.5"
article_1_country_of_origin_code	Code du pays d'origine	"FR"
article_1_tariff_number	Code SH (nomenclature douanière) à 6, 8 ou 10 chiffres	"490199"

Pour déclarer un 2e article, ajoutez les colonnes `article_2_....`. Si un article est commencé sur une ligne, renseignez ses six valeurs.

Référence

Colonne	Obligatoire	Contenu	Exemple
external_reference	Non	Votre référence de commande	"CMD-12345"

4. Les points qui provoquent le plus d'erreurs

Téléphone

- Le numéro s'écrit sans espace, point ni tiret, par exemple "0612345678" ou "+33612345678".
- L'indicatif international est facultatif. Sans indicatif, Boxtal valide le numéro selon le pays du destinataire (ou de l'expéditeur), et la ligne est refusée si la validation échoue.
- Pas de 0 après l'indicatif, "+33612345678" et non "+330612345678".
- Un numéro de portable permet au destinataire de recevoir les SMS de suivi.

Code pays

- Indiquez le code à 2 caractères, pas le nom du pays, par exemple "FR", "BE", "DE".
- L'outre-mer a ses propres codes, par exemple GP (Guadeloupe), MQ (Martinique), GF (Guyane), RE (La Réunion), YT (Mayotte).
- Certains territoires ont un code plateforme Boxtal particulier, par exemple P1 (Açores), P2 (Madère), E1 (Canaries). La liste complète figure dans le [référentiel des pays et des codes postaux](#).

Code postal

- Il doit respecter le format du pays, avec ses espaces ou tirets éventuels (par exemple « 1000-004 » au Portugal, « H1A 0A1 » au Canada).
- Une erreur de format ne bloque pas l'import. L'envoi est ensuite signalé dans vos envois, à corriger avant de le valider.

Point relais

La colonne est facultative. Si elle est vide et que l'offre choisie est une offre en point relais, le point le plus proche de l'adresse du destinataire est sélectionné automatiquement. Si vous la remplissez, le code doit respecter le format XXXX-PP-CODE OU XXXX-CODE.

- xxxx est le code du transporteur, MONR (Mondial Relay), UPSE (UPS), SOGP (Relais Colis), POFR (Colissimo), COPR (Colis Privé) ou CHRP (Chronopost).
- PP est le code pays du point relais (FR, BE...).
- CODE est l'identifiant du point chez le transporteur.

Exemples, "MONR-FR-32669", "CHRP-FR-1165Y", "POFR-FR-824733", "COPR-FR-429", "SOGP-FR-G71F5", "UPSE-FR-U29540441".

Excel et les zéros initiaux

Excel supprime le 0 initial des numéros et codes postaux (« 612345678 », « 6000 ») et affiche les longs numéros en notation scientifique (« 6,12E+08 »). Avant de saisir ou de coller les données, sélectionnez les colonnes du téléphone et du code postal et choisissez le format **Texte**.

5. Exemple de fichier correct (modèle de base)

```
"recipient_first_name","recipient_last_name","recipient_company","recipient_address_line_1","recipient_address_line_2","recipient_postal_code","recipient_city","recipient_country_iso_code","recipient_additional_information","recipient_phone","recipient_email","recipient_proximity_point","package_1_weight","package_1_length","package_1_width","package_1_height","package_1_value","external_reference"
"Jean","Dupont","","13 boulevard des Capucines","","75009","Paris","FR","","0612345678","jean.dupont@email.com","","1.2","20","15","10","45","CMD-12345"
"Claire","Girard","","18 rue Victor Hugo","","06000","Nice","FR","","+3361111111","claire.girard@mail.com","MONR-FR-32669","1.3","18","15","12","40","CMD-12350"
```

6. Enregistrer le fichier au bon format

- **Microsoft Excel**, menu Fichier, Enregistrer sous, type « **CSV UTF-8 (délimité par des virgules)** ». Le type « CSV (séparateur : point-virgule) » donne un fichier qui ne correspond pas au modèle.
- **LibreOffice Calc**, menu Fichier, Enregistrer sous, type « Texte CSV », puis cochez « Éditer les paramètres du filtre ». Choisissez le jeu de caractères Unicode (UTF-8), le séparateur de champ « , », le séparateur de texte « " », et cochez « Mettre entre guillemets toutes les cellules texte ».
- Un éditeur de texte (Bloc-notes, Notepad++) permet de vérifier le résultat. Chaque ligne doit ressembler à l'exemple ci-dessus.

7. En cas d'erreur à l'import

Lors de l'import, Boxtal vérifie chaque ligne. Si des erreurs sont détectées, un bouton permet de télécharger un **fichier de retour enrichi**, au même format que votre fichier (CSV ou XLSX).

- La 1re colonne vaut « 0 » si la ligne est valide, « 1 » si elle contient une erreur.
- La 2e colonne contient le ou les messages d'erreur de la ligne.
- Les données d'origine suivent, dans l'ordre attendu.

Exemple d'une ligne en erreur dans le fichier de retour.

```
"1","Le format du numéro de téléphone du destinataire est incorrect (recipient_phone)","Claire","Girard","","18  
rue Victor  
Hugo","","06000","Nice","FR","","+3306111111","claire.girard@mail.com","","1.3","18","15","12","40","CMD-12350"
```

Ici, le numéro « +3306111111 » contient un 0 en trop après +33. Corrigez les lignes signalées dans votre fichier d'origine, supprimez les deux premières colonnes si vous repartez du fichier de retour, puis importez-le de nouveau.

8. Liens utiles

- [Page d'import et téléchargement des modèles](#)
- [Aide en ligne, Importer des fichiers d'envois](#)
- [Référentiel des pays et des formats de codes postaux](#)
- [Référentiel des catégories de contenu](#)

Guide établi d'après les modèles d'import de Boxtal et l'aide en ligne, mis à jour le 19/10/2026.